

## Affaires courantes

questions, la Présidence devrait s'abstenir d'intervenir en ce qui a trait à l'application de la convention et qu'il incomberait plutôt au député qui pose la question ainsi qu'au ministre à qui elle est adressée de faire preuve de discernement.»

[Traduction]

En guise de conclusion, j'invite instamment tous les députés et les ministres à être prudents et réservés dans le choix de leurs mots lorsqu'ils traitent de sujets qui pourraient relever du domaine difficile des affaires soumises aux tribunaux.

Je remercie tous les députés de leurs interventions.

## AFFAIRES COURANTES

[Traduction]

## LES COMITÉS DE LA CHAMBRE

## ÉDUCATION DES AUTOCHTONES

**M. Peter Milliken (secrétaire parlementaire du leader du gouvernement à la Chambre des communes, Lib.):** Monsieur le Président, avant que le débat ne reprenne, je voudrais savoir s'il y a consentement unanime à l'égard de quelques motions.

Premièrement, je propose:

Que le Sous-comité sur l'éducation des autochtones (composé de cinq membres) du Comité permanent des affaires autochtones et du développement du Grand Nord soit autorisé à se rendre à Sudbury, l'île Manitoulin, Sioux Lookout et Winnipeg du 22 au 30 avril 1995, et qu'un personnel composé de trois personnes accompagne le Sous-comité.

(La motion est adoptée.)

• (1520)

[Français]

## ENVIRONNEMENT ET DÉVELOPPEMENT DURABLE

**M. Peter Milliken (secrétaire parlementaire du leader du gouvernement à la Chambre des communes, Lib.):** Monsieur le Président, la deuxième motion est une autre motion visant à autoriser un comité à voyager. Je propose:

Que le Comité permanent de l'environnement et du développement durable et le personnel nécessaire soient autorisés à voyager afin de tenir des audiences et de visiter divers endroits à Iqaluit, Resolute Bay, Cambridge Bay et Yellowknife entre le 1<sup>er</sup> mai 1995 et le 19 mai 1995.

(La motion est adoptée.)

[Traduction]

## PÊCHES ET OCÉANS

**M. Peter Milliken (secrétaire parlementaire du leader du gouvernement à la Chambre des communes, Lib.):** Monsieur le Président, j'ai une autre motion à présenter. Je propose:

Qu'un sous-comité du Comité permanent des pêches et des océans soit autorisé à voyager à Vancouver, Prince Rupert, Nanaïmo et Campbell River, du 27 avril au 4 mai 1995, pour étudier les questions relatives au saumon du Pacifique, à la stratégie de pêche autochtone, à la fusion du ministère des Pêches et des Océans et de la Garde côtière, et à la délivrance de permis.

(La motion est adoptée.)

## EXAMEN DE LA RÉGLEMENTATION

**M. Peter Milliken (secrétaire parlementaire du leader du gouvernement à la Chambre des communes, Lib.):** Monsieur

le Président, je m'excuse d'abuser de la bonté de la Chambre cet après-midi, mais j'ai une autre motion à présenter. Je propose:

Que, nonobstant tout article du Règlement, le gouvernement puisse déposer sa réponse au 2<sup>e</sup> rapport du Comité mixte permanent de l'examen de la réglementation au plus tard le 5 juin 1995.

(La motion est adoptée.)

**M. Boudria:** Monsieur le Président, plus tôt aujourd'hui, le vote sur une motion a été reporté à notre retour, soit le lundi 24 avril, si je ne m'abuse. Je demande le consentement unanime pour que la mise aux voix de cette motion soit encore reportée au mardi 25 avril, à 17 h 30.

**Le président suppléant (M. Kilger):** Y a-t-il consentement unanime?

**Des voix:** D'accord.

[Français]

**Le président suppléant (M. Kilger):** À l'ordre! L'honorable député de Trois-Rivières demande à la Chambre son consentement unanime pour que la Chambre puisse retourner à la présentation de pétitions. Est-ce qu'il y a consentement unanime?

**Des voix:** D'accord.

\* \* \*

## PÉTITIONS

## LES BOÎTES VOCALES

**M. Yves Rocheleau (Trois-Rivières, BQ):** Monsieur le Président, je voudrais présenter trois pétitions dont l'objet est le même, soit demander au gouvernement de renoncer à son projet d'implantation de boîtes vocales à l'intention des personnes âgées.

L'une des pétitions provient de la région de la Mauricie, l'autre provient de mon comté, de même que la troisième, mais plus spécifiquement de l'AFEAS de Sainte-Thérèse de Trois-Rivières, et je profite de l'occasion pour saluer tous les membres.

La pétition se lit comme suit: Les pétitionnaires prient le Parlement de bien vouloir demander au gouvernement de renoncer au projet d'implantation de boîtes vocales pour les personnes âgées.

Vous comprendrez, monsieur le Président, que j'appuie ces pétitionnaires.

[Traduction]

## LE RÉGIMENT AÉROPORTÉ CANADIEN

**M. Bob Ringma (Nanaïmo—Cowichan, Réf.):** Monsieur le Président, je suis heureux de présenter une pétition à la Chambre, conformément aux dispositions du Règlement.